

## Plantas autóctonas perennes para suelos normales o secos

Asclepias (Asclepias tuberosa), aster suave (Aster laevis), aster falso (Boltonia asteroides), coreopsis hoja de hilo (Coreopsis verticillata), adelfillas (Chamerion angustifolium), reina de los prados (Eupatorium fistulosum), geranio manchado (Geranium maculatum), girasol (Helianthus helianthoides), lengua de barba (Penstemon digitalis), flox musgoso (Phlox subulata), susana de ojos negros (Rudbeckia hirta), senna silvestre (Senna marilandica).

## Plantas autóctonas perennes para suelos húmedos

Algodoncillo (Asclepias incarnata), chelone (Chelone glabra), eupatorio maculado (Eupatorium maculatum), flor del beso (Hibiscus moscheutos), calicanto (Lindera benzoin), cardenal de la laguna (Lobelia cardinalis), monarda escarlata (Monarda didyma), flox paniculada (Phlox paniculata).

## Arbustos autóctonos que toleran suelos secos

Cornejo sedoso (Cornus amomum), avellano de bruja (Hamamelis virginiana), mirica cerífera (Myrica pennsylvanica), acebo crenata (Ilex glabra), lindera (Lindera benzoin), aronia melanocarpa (Photinia melanocarpa), grosellero sanguíneo (Ribes sanguineum), zumaque de astas de ciervo (Rhus hirta), zumaque aromático (Rhus aromatica).

## Arbustos autóctonos para suelos húmedos

Alamillo mielero (Cephalanthus occidentalis), aliso blanco (Clethra alnifolia), aliso negro (Ilex verticillata), baya del saúco (Sambucus racemosa), arándano azul (Vaccinium corymbosum), cachanilla (Viburnum dentatum).

## Árboles autóctonos (\*toleran el suelo seco)

Abedul negro (Betula nigra), jicoria amarga (Carya cordiformis), \*almez (Celtis occidentalis), árbol de Judas (Cercis canadensis), cionanto de Virginia (Chionanthus virginicus), \*podo sudafricano (Cladrastis kentukea), cornejo florido (Cornus florida), haya americana (Fagus grandifolia), fresno verde (Fraxinus pennsylvanica), acebo americano (Ilex opaca), \*cedro de Virginia (Juniperus virginiana), tulípero de Virginia (Liriodendron tulipifera), liquidámbar americano (Liquidambar stynnaciflua), magnolia virginiana (Magnolia virginiana), tupelo (Nyssa sylvatica), \*serbal americano (Sorbus Americana), \*roble (Quercus spp.), \*pino (Pinus spp.), tuya del Canadá (Tsuga canadensis), viburno americano (Viburnum prunifolium).

## PLANTAS EXÓTICAS INVASORAS

Las plantas exóticas invasoras son plagas porque desplazan a las especies autóctonas cuando se escapan de los

ambientes controlados y se introducen en su ambiente natural y, además, algunas se pueden convertir en amenazas graves para las comunidades vegetales. Las especies invasoras son difíciles de controlar.

## Especies que NO se deben plantar:

Arce de Noruega (Acer platanoides)  
Ailanto (Ailanthus altissima)  
Agracejo rojo (Berberis thunbergii)  
Celastro (Celastrus orbiculatus)  
Cardo cundidor (Cirsium arvense)  
Huso con alas (Euonymus alatus)  
Huso de la fortuna (Euonymus fortunei)  
Hiedra (Hedera helix)  
Salicaria (Lythrum salicaria)  
Madreselva del Japón (Lonicera japonica)  
Madreselva de Maack (Lonicera maackii)  
Persicaria (Polygonum perfoliatum)  
Kudzu (Pueraria lobata)  
Rosa vagabunda (Rosa multiflora)  
Persicaria (Tracaulon perfoliatum)

## Especies que preocupan y que deben evitarse:

Carolina (Coronilla varia)  
Cañuela (Festuca elatior)  
Glicina (Wisteria spp.)

## PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN:

Sociedad de Plantas Autóctonas de Maryland (Maryland Native Plant Society), [www.mdflora.org](http://www.mdflora.org)

Departamento de Recursos Naturales de Maryland (Maryland Department of Natural Resources), [www.dnr.state.md.us](http://www.dnr.state.md.us)

Consejo de plantas exóticas consideradas plagas del Atlántico Medio (Mid-Atlantic Exotic Pest Plant Council), [www.invasive.org](http://www.invasive.org)



20% de contenido de postconsumo



Washington Suburban  
Sanitary Commission

WSSC es la 8va. empresa más importante de suministro de agua y tratamiento de aguas residuales de la nación, brindando sus servicios a casi 1.8 millones de habitantes en los condados de Prince George y Montgomery. Operamos y nos ocupamos del mantenimiento de ocho plantas de suministro de agua y de tratamiento de aguas residuales, más de 5,500 millas de tuberías con agua dulce y más de 5,300 millas de conducción de alcantarillado. Durante nuestros 90 años de historia, nuestra agua potable siempre ha cumplido o superado las normas federales.

[www.wsscwater.com](http://www.wsscwater.com)

Oficina de comunicaciones y relaciones comunitarias  
301.206.8100



Washington Suburban  
Sanitary Commission

# Paisajismo con Uso Racional del Agua



Si se colocan las plantas indicadas en los lugares correctos se puede proteger los recursos naturales, atraer mariposas y pájaros a nuestro jardín. ADEMÁS, puede ahorrar en la factura de agua.



Plantar jardines ayuda a proteger a Chesapeake Bay, especialmente si utiliza un método de paisajismo que promueva la conservación del agua y evite escorrentías de suelos y nutrientes.

Si aplica conceptos básicos, ayudará a proteger los recursos naturales de la cuenca de Chesapeake, proveerá alimento y albergue a especies silvestres beneficiosas, como mariposas y pájaros, y ahorrará dinero en su factura de agua.

## Planifique su paisaje y sus jardines

Un plan contribuye a asegurar que las técnicas de conservación del agua se coordinen y se implementen en su paisaje. Le ayuda a elegir las plantas adecuadas para los lugares correctos, y permite la instalación en etapas. También agrupa las plantas con necesidades de agua similares. Algunos factores a tener en cuenta son la exposición a la luz, la ubicación de las fuentes de agua (llaves, bajantes pluviales, corrientes) y elementos actuales del paisaje (árboles, césped existente, cercas, patios).



Agrupe según la necesidad de agua.

## Preste atención a su suelo

La textura del suelo afecta directamente los dos requisitos vitales para el crecimiento de una planta: agua y aire.

Necesita saber si su suelo tiende a ser arcilloso o arenoso. El suelo arenoso no puede retener el agua y se debe regar frecuentemente. El suelo arcilloso es lento para absorber el agua, y el exceso de riego puede ahogar a las plantas.

Puede saber si tiene suelo arcilloso si trata de hacer una pelota de tierra con sus dedos. Si la tierra siempre se desmenuza, entonces tiene suelo arenoso.

La mayoría de los suelos se benefician con 1 o 2 pulgadas de materia orgánica—como hojas, abono o estiércol antiguo—cultivada a, por lo menos, 6 pulgadas del suelo. Sin embargo, si tiene plantas autóctonas en su jardín, quizás no necesite mejorar el suelo, ya que estas plantas prefieren un suelo que no sea demasiado rico. Para muchas, la única preparación necesaria para el suelo es descompactarlo.

## Riego eficiente

Un paisaje con uso racional de agua se puede regar en forma eficiente a mano o con un aspersor automático. Si va a instalar un sistema de riego por aspersores, los tipos más eficientes son por goteo, pulverización o borboteador. Ajuste el control periódicamente para satisfacer las necesidades estacionales y según las condiciones del clima, e instale un interruptor por lluvia.

Si riega de forma manual, trate de evitar los aspersores oscilantes u otros que lancen el agua muy alto al aire o que esparzan una fina niebla. Los aspersores más eficientes esparcen gotas grandes y las mantienen cerca del suelo.

No importa qué sistema use, riegue de forma profunda y espaciada para desarrollar raíces profundas. La mejor hora para regar es temprano a la mañana, antes de las 9 a.m., para reducir la pérdida de agua debido a la evaporación.

## “Divida en zonas” a sus plantas

Las diferentes áreas de su jardín obtienen cantidades diferentes de luz, viento y humedad. Para minimizar el gasto de agua, agrupe las plantas según sus necesidades de agua. Una buena regla práctica es colocar las plantas que usan mucha agua en áreas de poco drenaje, cerca de bajantes pluviales, o a la sombra de otras plantas. También es útil colocar las plantas que necesitan mucha agua en lugares fáciles de regar.

## Mantillo

En otoño y en primavera, coloque un total de 2 a 3 pulgadas de mantillo para mantener frescas las raíces de las plantas, evitar



Remoje bastante, temprano a la mañana o a última hora de la tarde.

la incrustación del suelo, minimizar la evaporación y reducir el crecimiento de maleza. El mantillo puede ser de hojas o hierba cortada. ¡No apile el mantillo en los troncos de los árboles!

Si es posible, no toque el mantillo natural durante la primavera y el verano. Las hojas, ramitas, ramas caídas y otros tipos de desechos de plantas pueden crear el hábitat para algunas orugas y pájaros. Para agregar mantillo, trate de usar materiales autóctonos recolectados en su zona, pero evite tener más de 2” a 3” de material. Los buenos mantillos orgánicos se hacen con la combinación de ramas cortadas de árboles, corteza, hojas y hierba cortada.

Los mantillos inorgánicos tienen piedras y gravilla. Se pueden aplicar sobre una malla, siempre y cuando permitan que el aire y el agua lleguen a las raíces de la planta.

## Pruebe alternativas diferentes al césped



Reduzca la zona con césped.

Una forma de reducir la necesidad de riego es disminuir la cantidad de césped en su paisaje. Las plantaciones autóctonas o de poco uso de agua, los patios, las terrazas o los mantillos pueden embellecer su paisaje mientras ahorran agua.

## Cuide su jardín

Si cuida su jardín periódicamente, conservará la belleza de su paisaje y ahorrará agua. El tiempo de mantenimiento disminuirá debido a que las plantas maduran y desplazan a la maleza, siempre que preste atención al riego adecuado, la poda, la fertilización y el control de plagas.

## La planta indicada en el lugar correcto

La gente planta jardines y crea paisajes por todo tipo de razones excelentes. Una tendencia llamativa es el paisajismo con plantas autóctonas, que ayuda a restaurar el equilibrio ecológico. Si se cultivan plantas autóctonas adaptadas a los regímenes naturales de agua de su zona, usted usa menos agua; especialmente si las plantas autóctonas coinciden con las condiciones de su propiedad. Las plantas autóctonas de la región del Atlántico Medio tiene el beneficio adicional de ofrecer alimento y albergue a los pájaros y mariposas que traen tierra a su jardín.